



Citación: BDHespTE.04.04, consulta: 27-05-2026

## Ref. Hesperia: TE.04.04

| CABECERA                 |   |
|--------------------------|---|
| REF. MLH:                | E./K.05.04  |
| MUNICIPIO:               | Caminreal   |
| N. INV.:                 | Museo Provincial de Teruel; N. Inv.: 9731   |
| TIPO YAC.:               | HABITAT   |
| GENERALIDADES            |   |
| MATERIAL:                | CERAMICA  |
| SOPORTE:                 | RECIPIENTE  |
| TÉCNICA:                 | IMPRESO   |
| NÚM. INSCRIPCIONES:      | 2   |
| DIMENSIONES OBJETO:      | 8 (H) x 41 (Diám.)  |
| NÚM. LÍNEAS:             | 2   |
| H. MÍN. LETRA:           | 5   |
| REVISORES:               | ELM, ALF  |
| TEXTO Y APARATO CRÍTICO  |   |
| TEXTO:                   | bilakeaiunatin<br>en:abiner   |
| EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA  |   |
| FTE. LEC.: MLH           | SEPARADORES: RAYA   |
| NÚM. TEXTOS: 2           | LENGUA: IBERICO   |
| SIGNARIO: LEVANTINO      | METROLOGÍA: carece  |
| OBSERV. EPIGRÁFICAS:     | Esta inscripción es igual a Z.12.01, procedente de Fuentes de Ebro (Zaragoza). Existe una estampilla latina con texto FL. ATILI L. S que ha sido considerada como equivalente o "bilingüe". <b>bilake</b> es la forma ibérica de Flaccus. <b>aiunatin</b> está compuesto por el elemento de NP ibérico <b>aiun</b> y <b>atin</b> . El sufijo ibérico <i>-en</i> señala, probablemente, el nombre del dueño. Según L. Silgo (2008) <b>bilake</b> es una persona que depende de otra persona, <b>aiunatin</b> , por los rasgos onomásticos y gramaticales. <b>bilake</b> , sería, pues <b>abiner</b> de <b>aiunatin</b> . Esta relación está marcada por el sufijo de genitivo <i>-en</i> , añadido a <b>aiunatin</b> . <b>bilake</b> sería un nombre distinto a <i>Flaccus</i> , quizás el nombre griego <i>Philakos</i> , mientras que para Rodríguez Ramos <b>abiner</b> significa "esclavo". Para Simón Cornago <b>abiner</b> no puede tener el significado de "esclavo", dado que aparece grabado <i>Fulvius Abiner</i> sobre una <i>terra sigillata</i> de Isona, y piensa que se trata de un NP. |
| OBSERV. PALEOGRÁFICAS:   | Las variantes de los signos son: <b>bi</b> 1, <b>l</b> 1, <b>a</b> 4, <b>ke</b> 7, <b>i</b> 1, <b>u</b> 3, <b>n</b> 1, <b>a</b> 1, <b>ti</b> 5, <b>e</b> 1, <b>bi</b> 1, <b>r</b> 1.  |
| CONTEXTO ARQUEOLÓGICO    |   |
| FECHA HALLAZGO:          | Desconocido   |
| CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: | EXCAVACION  |
| DATACIÓN:                | Primer tercio del s. I a.C.   |
| CRIT. DAT.:              | Arqueológicos: tipo de mortero y destrucción de Caminreal en época de las guerras sertorianas.  |
| CONTEXTO HALLAZGO:       | Apareció en la estancia 8 de la llamada "Casa de LIKINE". Esta vivienda, que ocupa una superficie de 915 metros cuadrados, presenta una planta cuadrada, organizada en torno a un gran patio central porticado con ocho columnas, a través del cual se accede a las 21 estancias restantes. La  |



|                                |  |
|--------------------------------|--|
|                                | <p>cronología de la casa ha sido establecida a través del análisis de las técnicas constructivas y del conjunto de objetos recuperados en su interior. Se construyó en las últimas décadas del siglo II a. C. y se destruyó en un momento indeterminado situado entre los años 75-72 a. C.</p>   |
| <b>OBSERVACIONES ARQUEOL.:</b> | <p>Mortero de cerámica común romana, imitación de los itálicos, de tipo "Azaila" (Aguarod 1991, 127). Borde engrosado, pico vertedor troncocónico y fondo plano. Decorado con dediles aplicados. En el labio tiene dos sellos (uno en latín y otro en ibérico). Parece corresponder a una producción de un taller regional, posiblemente en la Tarraconense, no lejos del valle inferior del Ebro (Vicente <i>et alii</i>, 1993, 760-761).</p> |

#### BIBLIOGRAFÍA

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>ED. PRINCEPS:</b>   | Vicente <i>et alii</i> 1985, 102 (Foto 104)  |
| <b>BIBL. FILOL.:</b>   | Pérez Vilatela 1992, 351; Vicente <i>et alii</i> 1993; MLH IV, 649-650; Jordán 2004b; Silgo 2008; Luján 2009, 705; Simón Cornago 2013, 541-545, 565-601, 615, 654 (foto), 655-656, 672 (fotos y dibujo), EM2 |
| <b>BIBL. ARQUEOL.:</b> | Aguarod 1991, 127-128; Herce <i>et alii</i> 1991   |

#### ILUSTRACIONES



Créditos: ISC



Créditos: ISC